



masako takahashi
EMOTIONAL TONES
TONOS EMOCIONALES

SÁBADO Y DOMINGO, 6 Y 7 DE ENERO, 1996
11 AM A 2 PM

SATURDAY & SUNDAY, JANUARY 6 & 7, 1996
11 AM - 2 PM

ESPACIO ABIERTO
MICHAEL BOCK

CALLE SAN JORGE #53, COL. SAN ANTONIO
SAN MIGUEL DE ALLENDE, GTO., MÉXICO

TONOS EMOCIONALES

Me encuentro trabajando en México desde 1985. En México los sentimientos no se ven con malos ojos, mas bien se expresan con ganas. Las emociones pueden ser vivas o sutiles, pero muestran cómo respondemos ante la vida.

Empleo la palabra "tonos" para describir emociones, ya que cada una es diferente, como se da en la música o al describir colores.

La labor del bordado encierra tiempo, atención, la mano. Comencé a bordar en México empleando las telas de percal impresas de dibujos que se venden en los mercados típicos. Sus imágenes incluyen mensajes de una imperturbable y emotiva pasión que me conquistó.

Hace poco empecé a echar mano de mis propias palabras y de mi propio cabello para bordar. El acabado a mano de los pañuelos fue hecho por las religiosas del Templo de las Monjas de San Miguel de Allende.

Masako Takahashi, San Miguel de Allende, 1996.

Las pinturas, esculturas, instalaciones y fotografías de Masako Takahashi han aparecido en numerosas exposiciones y publicaciones. Ella divide su tiempo entre San Miguel de Allende, México y Venice, California.

...

Modo de llegar: Entrar por Orizaba, caminar hasta el fondo y dar vuelta a la izquierda. La calle San Jorge es la tercera a mano izquierda. Por camión: se toma la ruta San Antonio hasta la esquina de Calle Libertad y Calle San Jorge. San Jorge No. 53 es la segunda casa a la izquierda.

EMOTIONAL TONES

I've worked in Mexico since 1985. In Mexico sentiment is not frowned upon, rather it is expressed with gusto. Emotions can be subtle or vivid, but they are the way we signal our responses to life.

I use the word "tones" to describe the emotions, because each one is distinct, as in music or when describing colors.

Embroidery involves time, attention, the hand. I began embroidering in Mexico using the ready-made printed muslin cloths sold in the native markets. Their images include messages of unabashed emotional passion, which won me over.

Recently I began using my own words and my own hair to embroider with. The handkerchiefs were hand-finished by the nuns at the Church "Las Monjas" of San Miguel de Allende.

Masako Takahashi, San Miguel de Allende, Gto., 1996.

The paintings, sculptures, installations, and photographs of Masako Takahashi have appeared in numerous exhibitions and publications. She divides her time between San Miguel de Allende, Mexico and Venice, California.

...

Directions: Go to the very end of Calle Orizaba, and make a left; Calle San Jorge is the third on the left. Take the bus "San Antonio" to the corner of Calle Libertad and Calle San Jorge. San Jorge #53 is the second house on the left.